

Số: 04 /CT-UBND

Quảng Ninh, ngày 29 tháng 5 năm 2018

CHỈ THỊ CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH

Về việc thực hiện một số biện pháp nhằm tăng cường công tác quản lý đất đai trên địa bàn thành phố Móng Cái, thị xã Quảng Yên, huyện Cô Tô

Trong những năm qua với sự chỉ đạo quyết liệt của Tỉnh ủy, Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân tỉnh nên công tác quản lý nhà nước về đất đai trên địa bàn tỉnh đã từng bước đi vào nề nếp, việc quản lý, sử dụng đất đai phát huy nguồn lực từ đất ngày càng có hiệu quả rõ nét, góp phần tích cực cho quá trình phát triển kinh tế - xã hội, giữ vững ổn định chính trị và trật tự an toàn xã hội trên địa bàn Tỉnh. Tuy nhiên, trong công tác quản lý, sử dụng đất ở một số địa phương trên địa bàn Tỉnh vẫn chưa chặt chẽ, bộc lộ một số hạn chế như: Tình hình giao đất, mua bán, chuyển nhượng quyền sử dụng đất, chia tách đất, sử dụng đất nông nghiệp, đất phi nông nghiệp không theo đúng quy hoạch, sử dụng đất không đúng mục đích được giao, cho thuê; tình trạng lấn, chiếm, tranh chấp đất đai còn xảy ra; thiếu sự kiểm tra, thanh tra kịp thời để ngăn chặn và xử lý sai phạm trong việc quản lý, sử dụng đất đai, đặc biệt là có dấu hiệu mua bán chuyển nhượng đất cho người nước ngoài trái quy định...

Nguyên nhân chủ yếu của tình trạng trên đây, ngoài nguyên nhân khách quan vẫn còn nguyên nhân chủ quan là do chính quyền ở một số địa phương chưa quan tâm đúng mức, chỉ đạo chưa cụ thể, sát sao; nhận thức pháp luật đất đai của một bộ phận cán bộ công chức còn hạn chế; việc đầu tư ngân sách của địa phương cho công tác đo đạc bản đồ địa chính, cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất để phục vụ công tác quản lý đất đai còn chưa kịp thời, chưa theo kịp với yêu cầu nhiệm vụ được giao; việc thanh tra, kiểm tra quản lý sử dụng đất chưa được thường xuyên, liên tục.

Để khắc phục ngay những yếu kém, ngăn chặn, chấm dứt tình trạng nêu trên và tăng cường công tác quản lý Nhà nước về đất đai trên địa bàn Tỉnh, đặc biệt tại trên các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, huyện Cô Tô đang có những dự án lớn của các nhà đầu tư chiến lược chuẩn bị đầu tư; Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh yêu cầu thủ trưởng các sở, ngành; Chủ tịch UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô và các tổ chức, cá nhân có liên quan thực hiện nghiêm túc một số nội dung công việc như sau:

1. Tiếp tục thực hiện nghiêm túc chỉ đạo của Tỉnh ủy tại Nghị quyết số 06-NQ/TU ngày 03/12/2016 của Ban Chấp hành Đảng bộ tỉnh về phương

hướng, nhiệm vụ năm 2017, Thông báo số 604-TB/TU ngày 13/6/2017 của Thường trực Tỉnh ủy và Kết luận số 194-KL/TU ngày 26/10/2017 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy về kiểm tra rà soát, thu hồi các dự án chậm tiến độ, vi phạm pháp luật

2. Nghiêm cấm việc tự ý chuyển mục đích sử dụng đất, đặc biệt là đất trồng lúa, đất rừng, đất nuôi trồng thủy sản chuyển sang mục đích khác khi chưa được cơ quan có thẩm quyền cho phép; cấm tự ý đào, đắp, xây dựng nhà ở và các công trình trên đất nông nghiệp trái quy định của pháp luật hoặc làm ảnh hưởng đến lớp đất canh tác và biến dạng mặt đất, hủy hoại đất.

Việc chuyển mục đích sử dụng đất, chuyển đổi cơ cấu cây trồng phải đảm bảo theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất được UBND tỉnh phê duyệt và theo đúng quy định của pháp Luật.

3. Tuyệt đối không cho phép chuyển nhượng đất sản xuất nông nghiệp, đất rừng sản xuất, đặc biệt là đất chuyên trồng lúa nước trong các trường hợp sau: (1) Hộ gia đình, cá nhân không trực tiếp sản xuất nông nghiệp hoặc không có hộ khẩu thường trú tại địa phương thì không được nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất chuyên trồng lúa nước; (2) Tổ chức kinh tế không được nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất chuyên trồng lúa nước của hộ gia đình, cá nhân từ trường hợp được chuyển mục đích sử dụng đất theo quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất hoặc quy hoạch chi tiết xây dựng đã được phê duyệt.

4. Tăng cường công tác thanh tra, xử lý thu hồi đất theo đúng quy định của Luật Đất đai năm 2013 đối với các trường hợp bỏ đất hoang hóa, không sản xuất, gây ô nhiễm môi trường, sử dụng đất không đúng mục đích.

5. Không được thực hiện các giao dịch về quyền sử dụng đất đối với các khu vực đất nằm trong quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất hoặc quy hoạch xây dựng đã được phê duyệt mà đã có thông báo thu hồi đất của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền hoặc các khu đất đã chấp thuận cho các nhà đầu tư chiến lược nghiên cứu quy hoạch.

Dừng ngay việc chuyển mục đích sử dụng các loại đất trong nhóm đất nông nghiệp (đặc biệt là các loại đất rừng, đất nông nghiệp đang canh tác, đất nuôi trồng thủy sản) sang đất ở đối với hộ, gia đình cá nhân và việc tách thửa đất ở của hộ gia đình cá nhân trên trong khu vực Ủy ban nhân dân tỉnh đã đồng ý chủ trương cho các Nhà đầu tư chiến lược nghiên cứu quy hoạch thực hiện các dự án trên địa bàn.

6. Thanh tra, kiểm tra và xử lý nghiêm chính quyền cấp huyện, cấp xã, phường ở những nơi buông lỏng quản lý đất đai, để phát sinh tình trạng bán đất, giao đất trái thẩm quyền; để xảy ra tình trạng các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân tự ý chuyển đổi mục đích sử dụng đất, lấn, chiếm đất đai, xây dựng nhà ở, công trình trái phép trên đất khi chưa được cơ quan có thẩm quyền cấp phép. Kiên quyết phá dỡ những công trình xây dựng trái phép trên đất trồng lúa, đất rừng, đất nuôi trồng thủy sản; đất vi phạm hành lang bảo vệ các công trình giao thông, thủy lợi, đường điện...

Tập trung kiểm tra, rà soát xử phạt vi phạm hành chính và kiên quyết xử lý thu hồi đất của các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân được Nhà nước giao đất, cho thuê đất nhưng không sử dụng, chậm đưa vào sử dụng, sử dụng lãng phí, đầu cơ đất hoặc sử dụng sai mục đích, trái pháp luật, không đăng ký quyền sử dụng đất, kể cả trường hợp không đăng ký biến động về quyền sử dụng đất; lấn, chiếm hành lang bảo vệ công trình giao thông, thủy lợi. Tổ chức rà soát việc sử dụng đất của các tổ chức, cá nhân được giao đất không thu tiền sử dụng đất, yêu cầu phải chuyển sang thuê đất theo quy định của pháp Luật;

8. Khẩn trương hoàn thành việc xây dựng cơ sở dữ liệu đất đai, lập hồ sơ địa chính; tập trung rà soát, xác định nguồn gốc đất đai theo đúng quy trình, trình tự, đảm bảo khách quan, chính xác, nhất là tại địa bàn có nguồn gốc sử dụng đất, hồ sơ pháp lý quản lý đất đai phức tạp và có nhiều biến động qua các thời kỳ (như tại phường Ninh Dương, phường Hải Hòa..., thành phố Móng Cái); đẩy nhanh tiến độ cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất (đất ở, đất nông nghiệp, đất lâm nghiệp, nuôi trồng thủy sản, đất an ninh quốc phòng...) với mục tiêu tăng cường công tác quản lý nhà nước về giao đất, cho thuê đất, chuyển nhượng quyền sử dụng đất ở, đất sản xuất nông nghiệp, đất nuôi trồng thủy sản, đất rừng sản xuất và chuyển mục đích sử dụng đất (*đặc biệt là đất trồng lúa, đất rừng, đất nuôi trồng thủy sản chuyển sang mục đích khác*).

8. Thực hiện nghiêm túc chức năng quản lý nhà nước về quy hoạch, thực hiện đúng các quy hoạch đã duyệt đồng thời hạn chế tối đa việc điều chỉnh các quy hoạch và điều chỉnh cơ cấu, mục đích sử dụng đất tại các quy hoạch đặc biệt là tại các dự án đã phê duyệt quy hoạch chi tiết; tập trung hoàn thiện quy hoạch phân khu, hoàn thiện, phê duyệt quy chế về quản lý quy hoạch, kiến trúc đô thị của thành phố, thị xã.

Không trình Ủy ban nhân dân tỉnh phê duyệt chủ trương đầu tư thực hiện các dự án mới nhỏ lẻ (trừ những dự án an sinh xã hội, an ninh quốc phòng của địa phương) và các dự án phân lô, bán nền để dành quỹ đất có các dự án lớn của những nhà đầu tư chiến lược; rà soát và dừng thực hiện đối với các dự án cũ không hiệu quả như; các dự án đã có chủ trương phân lô bán nền, nay triển khai thực hiện cần điều chỉnh cho phù hợp theo quy định hiện hành...

9. Rà soát toàn diện việc giao đất rừng, đất nuôi trồng thủy sản trên địa bàn, đề xuất thu hồi và thực hiện bồi thường theo quy định để nhà nước quản lý, thực hiện theo quy hoạch; tuyệt đối không được chuyển mục đích sử dụng đất rừng, đất nuôi trồng thủy sản sang mục đích khác, không đúng quy hoạch. Việc chuyển mục đích sử dụng đất chỉ được thực hiện khi phù hợp với quy hoạch và đã báo cáo UBND Tỉnh xin chủ trương và đồng ý chấp thuận.

10. Trách nhiệm của các Sở, Ngành của Tỉnh và UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô:

10.1. Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô

- Thực hiện nghiêm chức năng quản lý nhà nước về đất đai tại địa phương, quản lý chặt chẽ quỹ đất sản xuất nông nghiệp, đất nuôi trồng thủy sản. Chủ tịch UBND các địa phương có trách nhiệm chỉ đạo kiểm tra, kịp thời phát hiện, ngăn chặn và xử lý những vi phạm pháp luật về quản lý và sử dụng đất đai tại địa phương; chịu trách nhiệm trước Chủ tịch UBND Tỉnh và trước pháp Luật nếu để phát sinh tình trạng tự ý chuyển mục đích sử dụng đất, giao, cho thuê, đấu thầu đất trái quy định, bán đất, giao đất, lấn chiếm đất hành lang các công trình giao thông, thủy lợi, xây dựng nhà ở, công trình trái phép trên đất nông nghiệp..., tiếp tục đẩy nhanh tiến độ cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho hộ gia đình cá nhân, chỉ đạo Chủ tịch Ủy ban nhân dân các xã có liên quan tăng cường kiểm tra xử lý nghiêm các vi phạm, nghiêm cấm việc lấn chiếm đất đai, xây dựng nhà trái phép, mua, bán chuyển nhượng đất đai không đúng quy định, đặc biệt là việc chuyển nhượng đất trái phép cho người nước ngoài trên địa bàn phụ trách.

Tiến hành rà soát việc chuyển nhượng đất cho các tổ chức cá nhân người nước ngoài trái quy định. Đối với các thửa đất, lô đất nếu có dấu hiệu mua bán chuyển nhượng trái phép thì UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô chủ trì phối hợp với các cơ quan chức năng phải xác định rõ ai là người đứng tên chủ sở hữu (người đứng sau), mục đích mua đất. Từ đó, chủ động phối hợp với các cơ quan chức năng có biện pháp xử lý, kịp thời thu hồi các lô đất chuyển nhượng, mua bán trái phép, sử dụng sai mục đích trái pháp luật theo đúng trình tự pháp luật (nếu có).

- Chủ tịch Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô trực tiếp chỉ đạo kiểm tra, xử lý nghiêm theo quy định của pháp luật đối với các trường hợp chuyển nhượng, mua bán, tách thửa đất đối với thửa đất chưa có giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, thửa đất không theo quy hoạch, đất trong các khu đô thị chưa hoàn chỉnh thủ tục pháp lý theo quy định của luật đất đai năm 2013; các trường hợp ký xác nhận chính xác hồ sơ, giấy tờ nhà đất. Nếu để xảy ra tình trạng ký xác nhận hồ sơ giấy tờ nhà đất lùi thời gian hoặc xác nhận không đúng với nguồn gốc đất, Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã chịu trách nhiệm trước pháp luật.

- Tăng cường công tác quản lý nhà nước về chuyển nhượng quyền sử dụng đất đất ở, đất sản xuất nông nghiệp, đất nuôi trồng thủy sản, đất rừng sản xuất và việc chuyển mục đích sử dụng đất.

- Khi thực hiện chuyển quyền sử dụng đối với đất phi nông nghiệp, nếu người sử dụng đất chưa thực hiện nghĩa vụ thuế sử dụng đất hàng năm thì phải thực hiện nghĩa vụ thuế đất hàng năm đối với nhà nước theo đúng quy định của pháp luật.

- Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô chỉ đạo trực tiếp UBND xã và các ban, ngành tại địa phương quản lý chặt chẽ, không cho phép chuyển nhượng đất sản xuất nông nghiệp, đất rừng sản xuất trong các trường hợp sau:

+ Hộ gia đình, cá nhân không trực tiếp sản xuất nông nghiệp không được nhận chuyển nhượng quyền sử dụng đất nông nghiệp.

+ Trường hợp những người không trực tiếp sản xuất nông nghiệp, từ địa phương khác đến nhận chuyển nhượng đất nông nghiệp để đầu cơ, bỏ hoang, không sản xuất, gây ô nhiễm môi trường, gây lãng phí trong việc sử dụng đất, Ủy ban nhân dân các xã kiểm tra, lập thủ tục báo cáo Ủy ban nhân dân Huyện quyết định thu hồi đất theo quy định hoặc báo cáo UBND tỉnh xem xét thu hồi (nếu vượt thẩm quyền).

+ Đối với đất rừng, theo chủ trương của nhà nước chỉ giao đất cho người có nguồn sống chính bằng sản xuất nông nghiệp, lâm nghiệp tại địa phương để trồng rừng, nhưng thời gian qua có dấu hiệu của một số tổ chức, cá nhân không có nhu cầu về sản xuất nông nghiệp, lâm nghiệp từ nơi khác đến nhận chuyển nhượng đất trồng rừng để đầu cơ (mua, bán chuyển nhượng, chuyển nhượng ngầm cho người nước ngoài) đây là nguyên nhân gây mất trật tự an ninh xã hội tại địa phương. Do đó, yêu cầu Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô chủ trì cùng các cơ quan, đơn vị có liên quan rà soát toàn bộ diện tích trên địa bàn và đề xuất thu hồi theo quy định của pháp luật để thống nhất nhà nước quản lý và thực hiện phát triển kinh tế xã hội theo quy hoạch.

- Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô chủ trì phối hợp với Sở Tài nguyên và Môi trường rà soát các trường hợp chuyển mục đích sử dụng đất trái phép; giao đất, cho thuê, đấu thầu đất, chuyển mục đích sử dụng đất không đúng quy định, xử lý theo thẩm quyền hoặc đề xuất UBND Tỉnh phương án xử lý theo đúng quy định của pháp luật.

- Ủy ban nhân dân thành phố Móng Cái, huyện Cô Tô đặc biệt phải chú ý quản lý các khu đất trước đây giao cho các hộ, gia đình, cá nhân đi xây dựng kinh tế mới, nay đã bỏ về địa phương khác sinh sống nay quay lại đòi đất, thì phải xử lý nghiêm và quản lý theo đúng quy định của pháp luật.

10.2. Sở Tài nguyên và Môi trường

- Chủ trì, phối hợp với Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô tích cực tuyên truyền phổ biến, giáo dục pháp luật về đất đai, đặc biệt là những điểm mới của Luật Đất đai 2013 và các Nghị định hướng dẫn đề nâng cao nhận thức và trách nhiệm của các cơ quan quản lý nhà nước và người sử dụng đất trong quản lý và sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật.

- Chủ trì hoặc phối hợp với Thanh tra tỉnh tăng cường công tác thanh tra, kiểm tra việc chấp hành pháp luật về đất đai tại địa bàn các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô; tổ chức kiểm tra, rà soát, xử lý dứt điểm những trường hợp đất đã được Nhà nước giao đất, cho thuê đất nhưng chậm đưa vào sử dụng, không sử dụng, sử dụng kém hiệu quả, sử dụng đất không đúng mục đích, chuyển mục đích sử dụng đất trái phép; năm 2018 và các năm tiếp theo, tập trung thanh tra, kiểm tra việc quản lý, sử dụng đất công ích của các xã, phường, thị trấn và triển khai tổng rà soát trên địa bàn toàn tỉnh về các trường hợp cấp

đất, bán đất, cho thuê đất trái thẩm quyền, lấn, chiếm đất đai, xây dựng công trình trái phép, tự ý chuyển mục đích sử dụng đất; đặc biệt là việc chuyển nhượng đất cho các tổ chức cá nhân người nước ngoài trái quy định.

- Đẩy nhanh việc triển khai đo đạc, lập hồ sơ địa chính, xây dựng cơ sở dữ liệu đất đai làm cơ sở quản lý cả cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân, tổ chức trên địa bàn toàn tỉnh nói chung và địa bàn các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô; tham mưu cho UBND tỉnh ban hành quyết định thu hồi đất đối với các đơn vị, tổ chức, mua bán đất trái thẩm quyền, đất sử dụng không đúng mục đích.

- Chủ trì phối hợp với UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, các ngành có liên quan rà soát toàn diện các dự án có sử dụng đất trên địa bàn Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô để đề xuất UBND tỉnh xử lý theo quy định của pháp luật hiện hành, Nghị quyết số 06-NQ/TU ngày 03/12/2016 của Ban Chấp hành Đảng bộ tỉnh về phương hướng, nhiệm vụ năm 2017, Thông báo số 604-TB/TU ngày 13/6/2017 của Thường trực Tỉnh ủy và Kết luận số 194-KL/TU ngày 26/10/2017 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy; kiên quyết đề xuất xử lý thu hồi đất đối với các dự án của các doanh nghiệp, nhà đầu tư hiện đang chậm tiến độ, vi phạm pháp luật.

10.3. Ban Quản lý khu kinh tế:

- Là cơ quan đầu mối quản lý hoạt động đầu tư tại địa bàn Khu kinh tế cửa khẩu Móng Cái, Khu kinh tế Quảng Yên trong tương lai; thực hiện chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của Ban theo quy định tại Nghị định số 29/2008/NĐ-CP ngày 14/3/2008 và Nghị định số 164/2011/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế.

- Chủ trì phối hợp với Sở Tài nguyên và Môi trường, UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, các ngành có liên quan rà soát các dự án có sử dụng đất trên địa bàn Khu kinh tế để đề xuất UBND tỉnh xử lý theo quy định của pháp luật hiện hành, Nghị quyết số 06-NQ/TU ngày 03/12/2016 của Ban Chấp hành Đảng bộ tỉnh về phương hướng, nhiệm vụ năm 2017, Thông báo số 604-TB/TU ngày 13/6/2017 của Thường trực Tỉnh ủy và Kết luận số 194-KL/TU ngày 26/10/2017 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy; kiên quyết đề xuất xử lý chấm dứt hoạt động đầu tư, thu hồi dự án đầu tư đối với các dự án của các doanh nghiệp, nhà đầu tư hiện đang chậm tiến độ, vi phạm pháp luật có tư tưởng đầu cơ, trục lợi, chưa vì sự phát triển chung của tỉnh.

- Phối hợp với UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, các cơ quan có liên quan bảo đảm mọi hoạt động trong Khu kinh tế, Khu Công nghiệp phù hợp quy hoạch, kế hoạch xây dựng và phát triển khu kinh tế đã được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt và các quy định có liên quan.

10.3. Công an Tỉnh: Chủ động chỉ đạo công an các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô thường xuyên theo dõi nắm bắt thông tin của địa phương về tình hình an ninh trật tự, thu thập xác minh thông tin về việc tổ chức cá nhân người nước ngoài nhận chuyển nhượng đất của các tổ chức cá nhân

người Việt Nam trái quy định, báo cáo tham mưu cho UBND Tỉnh đề xuất biện pháp xử lý nghiêm đối với các tổ chức, cá nhân có hành vi vi phạm; trường hợp, cố ý làm trái thì xem xét đề xuất xử lý nghiêm theo quy định của pháp luật.

10.4. Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh, Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh rà soát toàn diện đất quốc phòng được giao quản lý theo đúng quy định của Luật Đất đai và quy định của Bộ Quốc phòng; đồng thời kiểm tra quản lý chặt chẽ đất khu vực vành đai biên giới trên địa bàn thành phố Móng Cái, huyện Hải Hà. Kiên quyết xử lý nghiêm, dứt điểm các trường hợp vi phạm.

Yêu cầu thủ trưởng các sở, ngành của tỉnh; Chủ tịch UBND Ủy ban nhân dân các địa phương: Móng Cái, Quảng yên, Cô Tô và các cơ quan liên quan triển khai thực hiện nghiêm túc, có hiệu quả Chỉ thị này. UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô tổ chức quán triệt, triển khai thực hiện Chỉ thị đến các xã. Giao Sở Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn, đôn đốc việc triển khai thực hiện; theo dõi, kiểm tra tổng hợp và định kỳ báo cáo UBND tỉnh kết quả thực hiện Chỉ thị này./.

Nơi nhận:

- TT Tỉnh ủy, TT HĐND tỉnh;
 - Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
 - Các sở, ngành: Sở TNMT; BQLKKT; Công an tỉnh, BCH quân sự tỉnh, BCH bộ đội biên phòng;
 - UBND các địa phương: Móng Cái, Quảng Yên, Cô Tô;
 - Thành ủy Móng Cái, Thị ủy Quảng Yên, huyện ủy Cô Tô
 - Lãnh đạo VP UBND tỉnh;
 - Lưu: VT, QLĐĐ3.
- CT 01, 15 bản.

CHỦ TỊCH



Nguyễn Đức Long